1/5/98

	For what purpose.			Initials of clerk taking the paper or of attender.	Date returned.	Initials of attender.
aken out.	Department.	C. No.	Year.			

12/2/96

Financial (1898) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 1324

Dated 12-2-98

INDEXED.

12/12 K
12-2-98

[Despatch Abstract.]

Directing that the Copies of Mr Beauchamp's translation of the work by the Abbé Dubois, procured from the Oxford University Press Warehouse, London, be distributed in accordance with Rs No 530 Revd 1-9-96 and that the Govts of the N W Provinces & Bombay be furnished each with a Copy of the work; and requesting Mr Beauchamp to state whether the subsidy of £100 for the work may be paid to the delegates of the Clarendon Press, Oxford.

W.S.

T 12/2

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O	No.	Department.	Date.
Cwo							
783/98	34	P	11-3-98				
00224/98	4639		20-4-98				
1465/98	Ordered within		5-5-98				
2354/98	1/2	Stores					

[- F. 28 -]
1,000-11-6-97.

Financial (1898) Department.

CURRENT No. 36

From Delegates of the Clarendon Press Oxford.

Order

No.

Dated 13.12.97

Received 5-1-98

Registered 5-1-98

Enclosures not received

Spare copies

SUBJECT. a/c of

Forwarding for £100.07 a bill for 150 copies of Beauchamp's translation of Du Bois Ms. 2 vols.

Rec'd 6/1/98

To await the receipt of books.
KPP 7/1/98

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
R1353	4 : 2-10-97		
R1352	30-11-96		
R1236	8 : 3-11-96		
530/1	1-9-96		
718	27-10-96		
R1353/4	2-10-97		

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

[F. / 23]
1,000—11-6-97.

Financial (1898) Department.

CURRENT No. 50

Read again f.o. No. 530 June 3/ 1-9-96 (2)
Read
L.C. Nos 36 & 50 (2)
Warrants

From H Beauchamp Esq
~~Wadenhoe Mail Office~~

Memo:
~~Order~~

Mr Beauchamp is requested
to be so kind as to state whether
if the subsidy of £100 one hundred pounds
promised for his translation of
Abbé Dubois' work may be
paid direct to the Delegates
of the Clarendon Press, Oxford.

No.

Dated 5th Jan 1898
Received } 6th Jan '98
Registered }
Enclosures One
Spare copies

SUBJECT.

Conveying thanks to ~~the~~ Govt for
its kind patronage of Mr Beauchamp's
edition of Dubois & Sending an invoice
for 150 copies of the same.

To Mr H.K. Beauchamp Esq J.P. H

Note. Please see letter from Mr H.K
Beauchamp 13-8-98. Stating it is not

To await the
receipt of books
K.S.P
7.1.98

British India

Steam Navigation Company, "Limited."

N.B.—Shippers are requested to note particularly the terms and conditions of this Bill of Lading, with reference to the validity of the Insurance upon their Goods.

N.B.—Any claim for short delivery of, or damage done to Goods, and all other claims whatsoever, to be made at Port of discharge or at Ports of Calcutta or London and at no other Port; and the Goods are shipped and this Bill of Lading granted subject to this express condition, and no claim for damage will be admitted unless notified in writing before the goods are removed. No claim for short delivery will be entertained unless made within one month after the delivery of any portion of the goods entered in this Bill of Lading

The Government Secretariat Madras

3 Cases

CHIEF SECRETARIAT 6 JAN 1898 GOVERNMENT OF MADRAS

ALFRED ROYLE & WILLAN,
Shipping & Insurance Agents,
73, QUEEN VICTORIA STREET, LONDON, E.C.

Telephone No.—1567. Telegraphic Address—"DECAPOLIS, LONDON."

Printed and Sold by E. J. WRIGHT & Co., 6 and 8, Lime Street Square, London.
13 | 9 | '90

Shipped, in good order and well conditioned, by ALFRED ROYLE & WILLAN,

in the Steam Ship Ameer

Commander, or whoever else may be placed in command for this present voyage, and now lying in LONDON and bound for Madras and intermediate Ports

Three **PACKAGES MERCHANDISE,**

being marked and numbered as in the margin, and are to be carried and delivered subject to the conditions after mentioned; including those at the foot of this Bill of Lading, in the like good order and well conditioned, at the Port of Madras The Act of God, the Queen's Enemies, Restraint of Princes or Rulers, Pirates or Robbers by Sea or Land, detention, delay or loss of any description arising from Strikes or Locks-out of Officers, Engineers, Seamen, Workmen or Labourers, or any circumstances beyond the Shipowner's control, accidents, loss and damage from Vermin, Barratry, Jettison, Collision, Fire, Accidents to, or defects, latent on beginning voyage or otherwise, in Hull, Tackle, Boilers, or Machinery, or their appurtenances, Steam, and all the perils, dangers and accidents of the Sea, Rivers, Land Carriage, and Steam Navigation of whatsoever nature and kind; and accidents loss or damage from any act, neglect, or default whatsoever of the Pilot, Master, or Mariners, or other servants of the Company, or from any deviation excepted; with liberty to sail with or without Pilots, and tow and assist Vessels in all situations and circumstances; and the Company are to be at liberty to carry the said Goods to their Port of Destination by the above or other Steamer or Steamers, Ship or Ships, either belonging to the Company or to other persons, proceeding either directly or indirectly to such Port; and in so doing to carry the goods beyond their Port of Destination, and to tranship or land and store the goods either on shore or afloat, and re-ship and forward the same at the Company's expense, but at Merchant's risk; and with liberty also, at the like risk, to deviate for any purpose from above voyage, and to call and stay at any Ports or places whether in or out of the usual course of the voyage, and in any order, and for any purpose whatsoever, unto The Government Secretariat Madras or to his or their assigns. Freight for the time whatsoever, unto

said Goods at the rate of Engineer to be paid in LONDON

by the Shipper as per margin, ~~Steam Ship lost or not lost~~. In Witness whereof the Commander or Agents of the said Steam Ship have affirmed to Three Bills of Lading, all of this tenor and date; one of which Bills of Lading being accomplished, the others to stand void.

Dated at LONDON on Dec 10th 1897

This Bill of Lading is issued subject to the following conditions:—

Weight, Contents, and Value when Shipped unknown. The Company is not to be responsible for damage, evaporation, effects of climate or heat of holds, leakage or breakage, or other consequences arising from the insufficiency of the address or package; or for the condition of re-exported Goods.

The Company reserves the right of charging freight by weight, measurement, or value, and of re-measuring or re-weighing the same, and charging freight accordingly before delivery. Freight on Dates, Fruits, and perishable produce, to be paid on the weight shipped; and no allowance will be made for wastage on the voyage.

The Company does not guarantee that the Steamers shall have room at Ports of transhipment, or that there shall be no delay there.

Packages weighing more than 3 cwt. (excepting bales and boxes of manufactured Goods) are only carried at advanced rates of freight and by special agreement.

The Company shall have a lien for freight unpaid on these Goods, or upon any portion of the Goods covered by the Shipping Order, granted in respect thereof, which may not have been Shipped, and for any charges herein stipulated to be borne, or customarily borne, by Owners of Goods.

Should any part of the within Goods not be found during the Steamer's stay at Port of destination, or if, from bad weather or other cause, the Goods cannot be landed within the time allowed for stoppage at such Port in the Company's Mail Contracts, the Company reserves the right to convey them to the next or the final port of the Voyage, to be returned thence at the Company's expense but at the Merchant's risk; and should necessity arise for detaining and storing the Goods, it shall also be done at the Company's expense and the Merchant's risk; and the Company shall not be answerable for any delay so occasioned, or for loss of Market.

The Company will not be accountable for Gold, Silver, Bullion, Specie, Jewellery, Precious Stones, Plated Ware, or other valuables, nor beyond the amount of Fifty Pounds for any one package, or relatively for any portion thereof, unless a declaration of the value of such Goods has been made prior to shipment, and a special Shipping Order granted for same, with which the Bill of Lading shall correspond. The only condition on which Glass, China, Castings and other goods of a brittle and fragile nature will be carried is that the Shipowner shall not be held liable for breakage, howsoever caused. A wrong description of Contents or false declaration of value shall release the Company from all responsibility in case of loss, seizure, or detention; and the goods shall be charged double Freight on the real value; which Freight shall be paid previous to delivery. The Company will not receive on board of its Vessels any Goods of a dangerous or damaging nature. If any such Goods be shipped without notice, the Shipper will not only be liable to the penalties imposed by Statute, but also for all damages sustained in consequence of such Shipment.

The Goods are to be distinctly marked with the marks, numbers, and Port of Destination, or the Company is not to be responsible for detention or wrong delivery.

Bill of Lading must be presented and delivered up cancelled before delivery of Goods can be granted.

The Company to have the option of delivering these Goods into receiving Ship or landing them at Consignee's risk and expense, as per Scale of Charges to be seen at the Agents' Offices, the Company having a lien on all or any part of the Goods against expenses incurred on the whole Shipment. The Company's liability shall cease as soon as the packages are free of the Ship's Tackle; after which they shall not be responsible for any loss or damage, however caused. If stored in receiving ship, godown, or upon any wharf, all risks of fire, dacoity, vermin, or otherwise shall be with the Merchant; and the usual charges shall be paid before delivery of the Goods. Fire Insurance will be covered by the Company's Agents on application. In event of average the same to be adjusted according to York-Antwerp Rules, 1890.

Specie will not be landed by the Company. It can only be delivered on presentation of Bills of Lading on board, and will be carried on at Consignee's risk, if delivery is not taken during the Steamer's stay in Port.

In case of quarantine, Goods may be discharged at risk of the Owners of the Goods into quarantine depôt, lighter, barge, hulk, or other vessel, as required for the Ship's despatch. Quarantine expenses upon the Goods, of whatever nature or kind, shall be borne by the Owners of the Goods.

J Evans

PER ... AS AGENTS

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

quite clear whether the money should be paid to the Clarendon Press direct or to H.M. Beauchamp.

K.S.P. 8/2/98

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

[G. 9]

1,000—13-2-97.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

quite clear whether the money

FREIGHT as below, payable on delivery, at the current rate of Exchange.

Two pounds eighteen shillings and eight pence sterling

C.H.S.

~~and disbursements~~

~~Two pounds seven two~~

and disbursement

16. 9' @ 1. 3. 0

Disb. 1. 10 11

15% 4. 9

£ 2 18. 8

Final 1 50

CURRENT. No. 50 Final

CHIEF SECRETARIAT 6 JAN. 1898 GOVERNMENT OF MADRAS

Madras Mail Office
5th January 1898

To,

The Honble
The Chief Secretary
to the Government of Madras.

Sir,

I have the honor to enclose herewith the invoice for three cases containing 150 copies of my edition of Dubois which the Madras Government was kind enough to subscribe for. The cases are arriving in the Steam ship Ameer expected here about the 10th inst.

I take this opportunity of again thanking the Government for its kind patronage of my work. I may remark that it has received the kind support of Professor Max Muller who has written a prefatory note to it; and that in addition to the volumes taken by the Madras Government I have disposed of 150 copies more, 20 of which have been taken by the Government of India.

I have the honor
to be
Your most obedient servant.

Henry Beauchamp

[G. / 9]
1,000—19-2-97.

Finial (1898) Department.

D. O No. 13

From Henry Trowde Esq

D. O.

No.

Dated 24th Dec 1897

Received 11th Jan 1898

Registered 11th Jan 1898

Enclosures nil- ted

Spare copies

SUBJECT.

Forwarding 150 Copies of "Hindu Manners, Customs & Ceremonies", 2 Vols., by the Abbe Dubois, translated by H K Beauchamp.

To await Manuscript of books

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

~~CURRENT No. 87~~ D. No. 13

TELEGRAPHIC ADDRESSES.
FOR THE LONDON WAREHOUSE, "FROWDE, LONDON."
FOR THE EDINBURGH DEPOT, "FROWDE, EDINBURGH."
FOR THE GLASGOW DEPOT, "FROWDE, GLASGOW."

American Branch
91 & 93, Fifth Avenue,
New York.

OXFORD UNIVERSITY PRESS

TELEPHONE NO. 6995.

Oxford University Press Warehouse
Amen Corner, London, E.C.

CHIEF SECRETARY
11 JAN 1898
GOVERNMENT OF MADRAS

24th December 1897.

Dear Sir,

We have been instructed by the "Delegates of the Press" to forward you 150 copies of "Hindu Manners, Customs and Ceremonies", 2 Vols. by the Abbe Dubois, translated by Henry K. Beauchamp, and have shipped the same to you in three cases per Messrs Royle & Willan on the 9th instant. The Bill of Lading is being sent by this week's mail.

Yours truly,
For Henry Frowde.

J. de J.

The Government Secretariat,
Fort St. George,
Madras.

Financial (1898) Department.

CURRENT No. 270

CHIEF SECRETARY'S
25 JAN. 1898
GOVERNMENT OF MADRAS

From

The Acting Collector of
South Canara,

~~Order~~
Cft.

Lodger pending the receipt of Copies.

Proposal No. 53 of 98 Fin:

Dated 21st January 1898.

Received 25 "

Registered 25 Jan 1898

Enclosures —·—

Spare copies

Refer
Please put up
after 30-5-31 file
1-9-96
KTP
25/1/98

SUBJECT.

Submitting that a copy of Ellaroman-champi's translation of the work by the Abbe Dubois entitled the "Manners, Institutions and Ceremonies of the People of India" has not been supplied and requesting that it may be sent.

for Cs.

Note. The Steamer in which the books were Consigned has arrived in Madras. But the books seem to have been sent to some other Secy: by mistake: ℄

KTP
25-1-98.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

CURRENT No. 270

SOUTH CANARA, COLLECTOR'S OFFICE,

Disposal No. 53 Eng of 98

Mangalore, 21st January 1898.

FROM

A. F. Finkey, ESQ.,

Acting COLLECTOR OF

South Canara,

To

THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

Financial DEPARTMENT,

Fort St. George.

SIR,

As no copy has yet been received in this office of Mr Beauchamp's translation of the work by the Abbé Dubois entitled the "Manners, Institutions and Ceremonies of the People of India" referred to in G.O. No 530 Financial, dated 1st September 1896 and which is stated in the addendum (No 4) to article 15 of the Indian civil Service manual as to be found in all Collectors' libraries, I have the honor to request that Government will be pleased to order a copy of the book to be supplied at an early date.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient Servant

D. [illegible]

for A Collector

Financial Dept.

Read again f.o.N°530-2 Fin dy 1.9.96

" " " " 715 " dy 27.10.96

" " " R.N°1236-8 " dy 3.11.96

" " " " 135-2 " dy 30.11.96

" " " " 1353-4 " dy 2.10.97

" C.N°s 36, 50, 270

" D.O. N° 213.

Order N° 132 dy 12 Feb 98

Mrs The Copies of Mr. Beauchamp's translation of the work by the Abbé Dubois, will be distributed in accordance with f.o. N° 530 ut sup Fin dy 1.9.96.

2. Mr Beauchamp will be requested to state whether the subsidy of (£100) one hundred pounds for the work may be paid direct to the Delegates of the Clarendon Press, Oxford

3. The Govts. of the N.W. Provinces and Bombay will each be furnished with a Copy of the work.

Cmb 10.2.98. HA 11.2.98

Letter P.T.O.

To H. K. Beauchamp Esqr. (Pfc. N° 36 and V.C. N° 50 dy paras 1 & 2 & 4)

copied

C. N° 36

Desptch 16/2/98

L in original with file in Case

Ltr 5/3/98

Letter No. 133 dt 12 Feb 98

To the Secy. to the Govt: of
N. W. P. & Oudh, Misc. Dept.

Sir,

In Continuation of my letter R. No. 1237 Jud. dt 3.x.96, I am directed to forward a copy of Mr Beauchamp's translation of the work by the Abbé Dubois.

Recd 16/2/98

D/ asked for book

C

Cmd.
10.2.98

Letter, No. 134 dt 12 Feb 98

To the Secy: to the Govt: of Bombay
Rev. Dept.

Sir,

In Continuation of my letter R. No. 1238 Jud. dt 3.x.96, I am directed to forward a copy of Mr Beauchamp's translation of the work by the Abbé Dubois

Recd 16/2/98

C

D/ ask for book.

Cmd
10.2.98

Note

B

The G.O. patronising and distributing the work was communicated to other Govts: on receipt of it, Bombay & N. W. Provinces asked to be furnished with a specimen copy. India has taken 20 copies as seem from Mr. Beauchamp's letter of the 5th ultimo. The Punjab and Bengal have not ~~to~~ replied.

C. No. 50

KJ
10/2/98

Financial Current No 1465

Fin. 132-4: 12.2.98 +
Madras.

Rec'd 20.5.98
Reg'd

No. 3225 of 1898.

Revenue Department.

Bombay Castle, 13/16 May 1898.

CHIEF SECRETARY 20 MAY 1898 GOVERNMENT OF MADRAS

To

The Chief Secretary to the Government of Madras,

Financial Department.

Sir,

I am directed to return with thanks the copy of Mr. Beauchamp's translation of the work by the Abbé Dubois received with your letter No. 134, dated the 12th February last.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

X Sent by B. Post separately

H S Lawrence

Under Secretary to Government.

Ref

The book packet has probably gone to Madras. Ask L. to report if he has got it.

Note sent to L

Cust 21.5.98

21/5/98 L written Bagain.

26/5/98

L writes Wday that the book was received at Madras on the 23rd instant

27/5/98

Locked Cust

Done KRP 31/5/98 L Add the cpy to stocks

1.6.98

Office Stock mstr original of S.O. 132-4

Done 1/6/98 Cust 12.2.98

When given for copying 12/2
When copied 14-2
When examined 15-2
When signed
189

READ AGAIN G.O., No. DATED
189

CURRENT N.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT	A	A	A	A	A	A	A	
LETTER OF GOVERNMENT								
STATEMENT WITH DITTO								
PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.								

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only